

*European Science Editing*

*November 2013; 39(4)*

## ORIGINAL ARTICLE

### **Current state of science editing and publishing in Russia**

**Sergey V Gorin**

*Russian Regional Chapter of EASE; Chief Editor, Journal of Economy and Entrepreneurship; Box 562, Moscow, 119619, Russia; [interconom@interconom.com](mailto:interconom@interconom.com)*

**Igor Yu Sklyarov**

*Vice Rector for Research and Innovation, Stavropol State Agrarian University, Stavropol, Russia;*

*[isklyarov@yandex.ru](mailto:isklyarov@yandex.ru)*

**Elena I Kostyukova**

*Faculty of Accounting and Finance, Department of Accounting Management Accounting, Stavropol State Agrarian University, Stavropol, Russia; [elena-kostyukova@yandex.ru](mailto:elena-kostyukova@yandex.ru)*

## ARTÍCULO ORIGINAL

### **Estado actual de la edición y de la publicación científicas en Rusia**

**Sergey V Gorin**

*Russian Regional Chapter of EASE; Chief Editor, Journal of Economy and Entrepreneurship; Box 562, Moscow, 119619, Russia; [interconom@interconom.com](mailto:interconom@interconom.com)*

**Igor Yu Sklyarov**

*Vice Rector for Research and Innovation, Stavropol State Agrarian University, Stavropol, Russia;*

*[isklyarov@yandex.ru](mailto:isklyarov@yandex.ru)*

**Elena I Kostyukova**

*Faculty of Accounting and Finance, Department of Accounting Management Accounting, Stavropol State Agrarian University, Stavropol, Russia; [elena-kostyukova@yandex.ru](mailto:elena-kostyukova@yandex.ru)*

**Resumen.** Este trabajo analiza el estado actual de la edición científica en Rusia. Se describen las características de la edición científica y la reputación de las revistas científicas en Rusia. Se encuestó a personal no docente, estudiantes y profesionales en Moscú y analizamos la información estadística de la Biblioteca Científica Electrónica (*Scientific Electronic Library*) (Moscú, Rusia). Se presentan las principales categorías de

temas, número de revistas publicadas, los principales editores rusos, evaluación de rendimiento de la investigación y los problemas encontrados por los autores y editores en Rusia. La información distribuida por las revistas especializadas rusas es confiable. El trabajo editorial de mejor calidad puede mejorar la reputación de una revista rusa. La cooperación con EASE podría contribuir a mejorar la calidad de la edición científica.

**Palabras clave:** publicaciones periódicas por tema; comunicación; Rusia.

# Essays

## Cascading peer review for open-access publishing

**Edward F. Barroga**

*Department of International Medical Communications, Tokyo Medical University, 6-7-1 Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023, Japan; [eb@dimc-tmu.jp](mailto:eb@dimc-tmu.jp)*

## ENSAYO

### Revisión por pares en cascada para la publicación de acceso abierto (*open-access*)

**Edward F. Barroga**

*Department of International Medical Communications, Tokyo Medical University, 6-7-1 Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023, Japan; [eb@dimc-tmu.jp](mailto:eb@dimc-tmu.jp)*

**Resumen.** Con los años, se ha producido una transición estratégica de la publicación basada en suscripciones a la de acceso abierto (*open-access*). Esta transición ha llevado a algunos cambios en la revisión por pares (*peer review*), incluyendo la revisión por pares en cascada. Ésta última aparentemente evita rechazos. En este artículo se analiza la revisión por pares en cascada para la publicación de acceso abierto y se centra en su impacto potencial sobre los autores, revisores, editores, casas editoriales y sociedades científicas.

**Palabras clave:** revisión por pares en cascada; edición científica; sociedades científicas, acceso abierto (*open-access*).

## **Quantifying the work of copy editors**

**Yateendra Joshi**

*Cactus Communications, 510 Shalimar Morya Park, off Link Road, Andheri (West), Mumbai 400 053, India*

[yateendra.joshi@gmail.com](mailto:yateendra.joshi@gmail.com)

## **ENSAYO**

### **Cómo cuantificar la labor de los editores de textos**

**Yateendra Joshi**

*Cactus Communications, 510 Shalimar Morya Park, off Link Road, Andheri (West), Mumbai 400 053, India*

[yateendra.joshi@gmail.com](mailto:yateendra.joshi@gmail.com)

**Resumen.** Los editores de textos suelen trabajar en los archivos de procesamiento de textos, que permiten marcar el control de cambios introducidos en el manuscrito. También consultan a los autores a través de comentarios en el texto. En la actualidad no existe una forma automatizada para cuantificar la edición de textos y la cantidad de trabajo por lo general se evalúa por número de palabras del documento original o el tiempo invertido por el editor de textos en la revisión. Estos parámetros son insuficientes y en realidad no miden lo que se ha hecho en el manuscrito. Este artículo propone algunos métodos para cuantificar una serie de correcciones hechas por los editores de textos.

**Palabras clave:** edición de textos; cambios editoriales; edición de manuscritos.

## **How to better achieve integrity in science publishing**

**Jaime A. Teixeira da Silva**

*Freelance science writer and consultant, P. O. Box 7, Miki-cho post office, Ikenobe 3011-2, Kagawa-ken, 761-0799, Japan jaimetex@yahoo.com*

## **ENSAYO**

### **Cómo mejorar la integridad en publicaciones científicas**

**Jaime A. Teixeira da Silva**

*Freelance science writer and consultant, P. O. Box 7, Miki-cho post office, Ikenobe 3011-2, Kagawa-ken, 761-0799, Japan jaimetex@yahoo.com*

**Resumen.** Hay casos claros de sesgo de los editores y de los revisores en las ciencias biomédicas, lo cual puede indicar que no todo está bien dentro de la publicación biomédica. En consecuencia, se requiere de una seria reflexión y reformas. Estos casos probablemente no son sistemáticos y representan la excepción más que la norma. Además, el fraude científico es cada vez mayor, o tal vez la capacidad de detectarlo ha mejorado. En el otro extremo del espectro hay casos graves de negligencia en el proceso editorial académico y de revisión por pares, tanto en varias revistas nuevas o en las ya establecidas de acceso abierto (*open-access*) y revistas impresas tradicionales. En las revistas biomédicas en las que ya existe una revisión por pares justa y el respeto por la ética editorial, existen tres maneras posibles de lograr una reforma positiva y reducir los posibles sesgos del editor y del revisor, a través de: 1) la revisión por pares anónima o ciega, 2) la revisión por pares abierta previa a la publicación, o 3) la revisión por pares posterior a la publicación (PPPR, por las siglas en inglés de *post-publication peer review*). La PPPR es una excelente manera de exponer públicamente las debilidades o deficiencias en el proceso de revisión por pares por un autor, editor o casa editorial. También se requiere de una mayor rendición de cuentas y transparencia, que hace falta en algunos de los actores clave en la publicación biomédica.

**Palabras clave:** rendición de cuentas; sesgo; acceso abierto (*open-access*); revisión por pares posterior a la publicación.